**Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor**

►**B**

# KOMMISSIONENS BESLUTNING

## af 17. februar 1993

## om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af tamfår og -geder fra tredjelande

(93/198/EØF)

(EFT L 86 af 6.4.1993, s. 34)

Ændret ved:

| | | Tidende | | |
|---|---|---|---|---|
| | | nr. | side | dato |
| ►**M1** | Kommissionens beslutning 94/453/EF af 29. juni 1994 | L 187 | 11 | 22.7.1994 |

Ændret ved:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ►**A1** | Tiltrædelsesakt for Østrig, Finland og Sverige | C 241 | 21 | 29.8.1994 |
| | (tilpasset ved Rådets beslutning 95/1/EF, Euratom, EKSF) | L 1 | 1 | 1.1.1995 |

▼B

# KOMMISSIONENS BESLUTNING

**af 17. februar 1993**

**om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af tamfår og -geder fra tredjelande**

(93/198/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitmæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande ([1]), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1601/92 ([2]), særlig artikel 8 og 11, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets direktiv 91/68/EØF ([3]) fastsætter betingelserne for handel inden for Fællesskabet med får og geder;

Rådets direktiv 91/496/EØF ([4]), senest ændret ved direktiv 92/438/EØF ([5]), fastsætter principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen af dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande;

det fremgår, at dyresundhedssituationen i tredjelandene på listen i Rådets beslutning 79/542/EØF ([6]), senest ændret ved Kommissionens beslutning 93/100/EØF ([7]) til også at omfatte får og geder, kontrolleres af veterinærtjenester, som, selv om de i nogle tilfælde er under omorganisering, alligevel kan tilbyde tilfredsstillende garantier med hensyn til sygdomme der eventuelt kunne overføres ved indførsel af får og geder;

veterinærmyndighederne i tredjelandene på listen har forpligtet sig til at underrette Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og medlemsstaterne inden 24 timer i tilfælde af forekomst af en af nedenstående sygdomme: kvægpest, mund- og klovesyge, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, pest hos små drøvtyggere, epizootisk hæmoragisk syge, fårekopper, gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis samt i tilfælde af, at der indføres vaccination mod nogen af disse sygdomme;

veterinærmyndighederne i tredjelandene på listen har forpligtet sig til ikke at tillade, at der udstedes certifikater som beskrevet i bilaget for indførte dyr, medmindre dyrene er indført fra en medlemsstat af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab eller i henhold til veterinærbetingelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i direktiv 72/462/EØF og eventuelle følgebeslutninger;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Medlemsstaterne tillader indførsel af tamfår og -geder, der opfylder kravene i sundhedscertifikatet del 1a og del 1b, i bilaget, for slagtedyrs vedkommende. Certifikatet skal ledsage sendinger af får og svin fra de

([1]) EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.
([2]) EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.
([3]) EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 19.
([4]) EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 56.
([5]) EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 27.
([6]) EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.
([7]) EFT nr. L 40 af 17. 2. 1993, s. 23.

▼B

tredjelande eller dele af tredjelande, som er anført i bilaget, henholdsvis del 2a og del 2b.

*Artikel 2*

Denne beslutning anvendes fra tresindstyvendedagen efter meddelelsen til medlemsstaterne.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

▼B

*BILAG*

DEL 1a

## SUNDHEDSCERTIFIKAT

**for tamfår og -geder til direkte slagtning bestemt til forsendelse til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab**

*Dette certifikat skal ledsage sendingen. Det omfatter kun dyr, som transporteres i samme transportmiddel — godsvogn, lastvogn, fly eller skib — afsendt til samme bestemmelsessted, og som straks efter ankomsten til bestemmelsesmedlemsstaten vil blive ført direkte til slagteri og dér blive slagtet senest fem arbejdsdage efter, at de er ført ind i landet, jf. artikel 13 i Rådets direktiv 72/462/EØF. Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen, og alle angivne tidsfrister udløber den pågældende dato.*

Nr. .....

Eksportland: .....

Ministerium: .....

Udstedende instans: .....

Bestemmelsesland: .....

Reference: .....

(kan udelades)

Reference til ledsagende dyrevelfærdscertifikat: .....

I. **Antal dyr:** .....

(med bogstaver)

II. **Identifikation af dyrene:** .....

Dyr til eksport skal bære et individuelt mærke, som fører tilbage til oprindelsesbesætningen, og et vedvarende rødt mærke på hovedet, som angiver at dyrene skal slagtes.

| Antal dyr | Officielt identifikations-nummer | Art får/ged | Race | Alder | Køn |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |

III. **Dyrenes oprindelse**

Oprindelsesbedriftens/bedrifternes navn og adresse:

.....

.....

.....

.....

.....

▼B

IV. **Dyrenes destination**

Dyrene afsendes:

fra .....

(pålæsningssted)

til .....

(bestemmelsesland og -sted)

pr. godsvogn/lastvogn/fly/skib: .....

.....

(angivelse af transportmidlet samt for gods- og lastvogne registreringsnummer, for fly rutenummer og for skibe navn)

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

V. **Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge i ..... attesterer nedenstående:

(eksportlandets navn)

1. .....

(eksportlandets navn)

har været fri for mund- og klovesyge i de sidste to år inden udførsel, har ikke foretaget vaccination mod mund- og klovesyge i de sidste tolv måneder inden udførsel og tillader ikke dyr på sit område, som er vaccineret i løbet af det sidste år, og de dyr, som skal udføres, er ikke blevet vaccineret mod mund- og klovesyge.

2. ..... har været fri for følgende sygdomme:

(eksportlandets navn)

— i de sidste tolv måneder inden udførsel fri for kvægpest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, pest hos små drøvtyggere, epizootisk hæmoragisk syge, fårekopper, gedekopper og Rift Valley fever, og der er ikke i dette tidsrum foretaget vaccination mod nogen af disse sygdomme

— i de sidste seks måneder inden udførsel fri for smitsom vesikulær stomatitis.

3. De dyr, som skal udføres:

a) — de er født på ..... område og har opholdt sig dér siden fødslen

(eksportlandets navn)

eller

— de er for mindst tre måneder siden blevet indført fra en EF-medlemsstat eller fra et tredjeland, som er opført på listen, der er knyttet som bilag til Rådets beslutning 79/542/EØF, i henhold til veterinærbestemmelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i direktiv 72/462/EØF, herunder eventuelle dertil knyttede beslutninger

(det ikke gældende overstreges)

b) har i mindst 30 døgn eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage gamle, opholdt sig på en bedrift midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund ikke har været nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægpest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, pest hos små drøvtyggere, epizootisk hæmoragisk syge, fårekopper, gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn

c) kommer fra en bedrift, der ikke af sundhedsmæssige årsager har været pålagt forbud:

— i de sidste 42 døgn på grund af brucellose

— i de sidste 30 døgn på grund af rabies

— i de sidste 15 døgn på grund af miltbrand

og har ikke været i kontakt med dyr fra bedrifter, som ikke opfylder disse betingelser

▼B

d) er blevet undersøgt af en embedsdyrlæge i .....
(eksportlandets navn)
inden for 24 timer før pålæsningen uden at vise noget klinisk tegn på sygdom

e) er ikke dyr, som skal slagtes ifølge et nationalt program for sygdomsudryddelse

f) de har ikke fået indgivet stoffer med tyreostatisk, østrogenisk androgenisk og gestagenisk virkning med henblik på opfedning

g) kommer:
— fra en bedrift eller
— fra .....,
(markedets navn)
som er et marked, der på betingelser af mindst tilsvarende strenghed som dem i bilag II til beslutning 91/189/EØF er godkendt til udførsel af kvæg til direkte slagtning til Det Europæiske Fællesskab,
— og er samlet på .....
(samlepladsens navn)
og indtil afsendelsen til Det Europæiske Fællesskabs område ikke har været i kontakt med andre klovbærende dyr end sådanne, som opfylder kravene i denne beslutning, og ikke har opholdt sig på noget andet sted end et sted beliggende midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund gjort af veterinærmyndighederne i ..... ikke har været
(eksportlandets navn)
nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægpest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, pest hos små drøvtyggere, fårekopper, gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn.
(henvisningen til bedrift, marked eller samleplads overstreges alt efter tilfældet)

h) de transportmidler eller containere, hvori dyrene blev læsset, var forinden rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfikationsmiddel, og de var således konstrueret, at fæces, urin, strøelse eller foder ikke kunne flyde eller falde ud af transportmidlet under transporten.

VI. Protokollerne for godkendelse af markeder eller samlepladser, som de dyr, dette certifikat omfatter, kan have passeret, var i overensstemmelse med bilag II til beslutning 91/189/EØF.

VII. Dette certifikat er gyldigt i ti døgn fra pålæsningsdatoen.

Udfærdiget i ..... den .....

.....
(embedsdyrlægens underskrift) (1)

.....
(navn, titel og stilling med blokbogstaver)

Stempel (1)

(1) Underskrift og stempel skal være i en farve, der er forskellig fra teksten.

▼B

DEL 2a

**Liste over lande, der har tilladelse til at benytte sundhedscertifikatet i del 1a**

▼A1 ———————

▼B

Island

Norge

Schweiz

▼M1 ———————

▼A1 ———————

▼B

DEL 1b

## SUNDHEDSCERTIFIKAT

**for tamfår og -geder til direkte slagtning bestemt til forsendelse til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab**

*Dette certifikat skal ledsage sendingen. Det omfatter kun dyr, som transporteres i samme transportmiddel — godsvogn, lastvogn, fly eller skib — afsendt til samme bestemmelsessted, og som straks efter ankomsten til bestemmelsesmedlemsstaten vil blive ført direkte til slagteri og dér blive slagtet senest fem arbejdsdage efter, at de er ført ind i landet, jf. artikel 13 i Rådets direktiv 72/462/EØF. Certifikatet skal udfyldes på pålæsningsdagen, og alle angivne tidsfrister udløber den pågældende dato.*

Nr. .....

Eksportland: .....

Ministerium: .....

Udstedende instans: .....

Bestemmelsesland: .....

Reference: .....

(kan udelades)

Reference til ledsagende dyrevelfærdscertifikat: .....

I. **Antal dyr:** .....

(med bogstaver)

II. **Identifikation af dyrene:** .....

Dyr til eksport skal bære et individuelt mærke, som fører tilbage til oprindelsesbesætningen, og et vedvarende rødt mærke på hovedet, som angiver, at dyrene skal slagtes.

| Antal dyr | Officielt identifikations-nummer | Art får/ged | Race | Alder | Køn |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |

III. **Dyrenes oprindelse**

Oprindelsesbedriftens/bedrifternes navn og adresse:

.....

.....

.....

.....

.....

▼B

IV. **Dyrenes destination**

Dyrene afsendes:

fra .....

(pålæsningssted)

til .....

(bestemmelsesland og -sted)

pr. godsvogn/lastvogn/fly/skib: .....

.....

(angivelse af transportmidlet samt for gods- og lastvogne registreringsnummer, for fly rutenummer og for skibe navn)

Afsenders navn og adresse: .....

.....

Modtagers navn og adresse: .....

.....

V. **Sundhedserklæring**

Undertegnede embedsdyrlæge i ..... attesterer nedenstående:

(eksportlandets navn)

1. .....

(eksportlandets navn)

har været fri for mund- og klovesyge i de sidste to år inden udførsel, har ikke foretaget vaccination mod mund- og klovesyge i de sidste tolv måneder inden udførsel og tillader ikke dyr på sit område, som er vaccineret i løbet af det sidste år, og de dyr, som skal udføres, er ikke blevet vaccineret mod mund- og klovesyge.

2. ..... har været fri for følgende sygdomme:

(eksportlandets navn)

— i de sidste tolv måneder inden udførsel fri for kvægpest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, pest hos små drøvtyggere, epizootisk hæmoragisk syge, fårekopper, gedekopper og Rift Valley fever, og der er ikke i dette tidsrum foretaget vaccination mod nogen af disse sygdomme

— i de sidste seks måneder inden udførsel fri for smitsom vesikulær stomatitis.

3. De dyr, som skal udføres:

a) de er født på ..... område og har opholdt sig dér siden fødslen

(eksportlandets navn)

eller
de er for mindst tre måneder siden blevet indført fra en EF-medlemsstat eller fra et tredjeland, som er opført på listen, der er knyttet som bilag til Rådets beslutning 79/542/EØF, i henhold til veterinærbestemmelser, der er mindst lige så strenge som de relevante krav i direktiv 72/462/EØF, herunder eventuelle dertil knyttede beslutninger

(det ikke gældende overstreges)

b) har i mindst 30 døgn eller siden fødslen, hvis de er under 30 dage gamle, opholdt sig på en bedrift midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund ikke har været nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægpest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, pest hos små drøvtyggere, epizootisk hæmoragisk syge, fårekopper, gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn

c) kommer fra en bedrift, der ikke af sundhedsmæssige årsager har været pålagt forbud:

— i de sidste 42 døgn på grund af brucellose

— i de sidste 30 døgn på grund af rabies

— i de sidste 15 døgn på grund af miltbrand

og har ikke været i kontakt med dyr fra bedrifter, som ikke opfylder disse betingelser

▼B

d) er blevet undersøgt af en embedsdyrlæge i .....
(eksportlandets navn)
inden for 24 timer før pålæsningen uden at vise noget klinisk tegn på sygdom

e) er ikke dyr, som skal slagtes ifølge et nationalt program for sygdomsudryddelse

f) de har ikke fået indgivet stoffer med tyreostatisk, østrogenisk androgenisk og gestagenisk virkning med henblik på opfedning

g) kommer direkte fra den bedrift uden at passere et marked
— og er pålæsset ..... ,
(samlepladsens navn)
og indtil afsendelsen til Det Europæiske Fællesskabs område ikke har været i kontakt med andre klovbærende dyr end sådanne, som opfylder kravene i denne beslutning, og ikke har opholdt sig på noget andet sted end et sted beliggende midt i et område med 20 km i diameter, hvor der ifølge officielle fund gjort af veterinærmyndighederne i ..... ikke har været
(eksportlandets navn)
nogen forekomst af mund- og klovesyge, kvægpest, bluetongue, ondartet lungesyge hos ged, pest hos små drøvtyggere, fårekopper, gedekopper, Rift Valley fever eller vesikulær stomatitis i de sidste 30 døgn.

h) de transportmidler eller containere, hvori dyrene blev læsset, var forinden rengjort og desinficeret med et officielt godkendt desinfikationsmiddel, og de var således konstrueret, at fæces, urin, strøelse eller foder ikke kunne flyde eller falde ud af transportmidlet under transporten.

VI. Dette certifikat er gyldigt i ti døgn fra pålæsningsdatoen.

Udfærdiget i ..... den .....

.....
(embedsdyrlægens underskrift) (1)

.....
(navn, titel og stilling med blokbogstaver)

Stempel (1)

(1) Underskrift og stempel skal være i en farve, der er forskellig fra teksten.

▼B

DEL 2b

**Liste over tredjelande, der har tilladelse til at benytte sundhedscertifikatet i del 1b**

| | |
|---|---|
| Bulgarien | |
| Canada | (med undtagelse af den del af Canada angivet som »Oknaganområdet af Britisk Columbia« og defineret i bilaget til Kommissionens beslutning 88/212/EØF) |
| Estland | |
| Letland | |
| Litauen | |
| Malta | |
| New Zealand | |
| Polen | |
| Rumænien | |
| Den Slovakisks Republik | |
| Slovenien | |
| Den Tjekkiske Republik | |
| Ungarn | |